

TITLE	LANGUAGE
環境に関する基本方針	日本語
Basic Policy on Environment	English
环境基本方针	简体中文

環境に関する基本方針

artience グループ（以下、「当社グループ」という）は、創業以来、化学品の開発・製造・提供を行うなかで、事業活動を展開する国または地域の法令・規制の遵守ならびに国際行動規範の尊重に努めてきました。なかでも、地球環境や地域自然環境の保全と環境負荷低減、そして適切な化学物質管理による人びとの安全や健康の維持向上は、化学製造業である当社グループの重大な経営課題として取り組んできました。

この基本的な考え方にに基づき、「環境に関する基本方針」（以下、「本基本方針」という）を定めるとともに、あらゆる事業活動において環境に関する社会的責任を果たし、社会の持続可能性向上への貢献に努めます。

1. 適用範囲

本基本方針は、当社グループを構成するすべての会社およびすべての組織に適用されます。なお、当社グループの役員、顧問、社員、契約社員、パートタイマー、派遣社員ほか当社グループの業務に従事するすべての人（以下、「役職員等」という）に、本基本方針の遵守を義務付けます。さらに、当社グループのサプライチェーンを構築するすべてのサプライヤーおよびビジネスパートナーやその他の関係者に対しても、本基本方針に対する理解と支持を求めます。

2. 環境マネジメントシステムの構築と運用

当社グループは、ISO 14001 をベースとした国際基準の環境マネジメントシステムを構築し、多様な環境リスクの把握と評価、リスクの回避とリスク発現時の影響軽減、中長期の環境目標の達成に取り組む全社的な体制を継続的かつ発展的に運用します。

3. 環境保全・回復に資する製品・サービスの開発と提供

当社グループは、製品・サービスの開発と提供において、原材料調達、生産、流通、使用、廃棄・リサイクルに及ぶライフサイクル全体での環境負荷低減を目指し、環境保全・回復と人びとの健康・安全への配慮に努めます。

4. 気候変動への対応

当社グループは、気候変動への対応を重要課題として、サプライチェーン全域でのあらゆる事業活動におけるエネルギー消費量の削減と、CO₂ をはじめとする温室効果ガス排出量の削減、再生可能エネルギーへの積極的な転換、カーボンニュートラルの達成に努め、脱炭素社会の実現に貢献します。

5. 廃棄物管理と汚染防止

当社グループは、生産プロセス改革と資源循環の促進による廃棄物発生量の最小化を目指すとともに、土壌・排水・排気における汚染防止の徹底に努めます。また、汚染物質ではないものの、生活環境に悪影響を及ぼす騒音・振動・臭気についても最大限の対策を講じます。

6. 資源の持続的な活用

当社グループは、製品開発や処方設計、生産プロセス改革を通して、水・化石燃料・鉱物・生物由来素材などの天然資源の保全と使用量削減に取り組み、原材料の代替やリユース、リサイクルの促進など、省資源・省エネルギーに努めます。

7. 化学物質管理

当社グループは、化学物質に関するグローバルおよび地域の法令等に従って化学物質を適切に管理します。高有害性原材料の削減・代替、生産活動等における化学物質排出量の削減、生産現場および製品使用現場における作業者への曝露抑制を推進するなど、化学物質リスクの最小化と発現阻止を図ります。

8. 水資源管理

当社グループは、事業活動にまつわる水資源管理を徹底し、用水・排水・水質に起因する環境負荷や生態系への影響を最小化するとともに、事業継続や地域社会の持続可能性を左右する水リスクの把握と評価、適切な管理と対策の実施に努めます。

9. 生物多様性

当社グループは、事業活動が影響を及ぼしうる生物多様性の保全と回復を目指し、生物資源の持続可能な利用、土壌・水・森林・大気ならびに生態系への負荷低減、地域社会と連携した生物多様性の保全活動に積極的に取り組みます。

10. 情報発信と対話

当社グループは、製品・サービスや事業活動における環境への取り組みについて積極的に情報発信し、お客様、生活者、社員、行政や地域社会などとコミュニケーションを図ることで、環境保全活動の推進と、人びとの安全・安心・健康の向上に努めます。

11. 啓発と教育

当社グループは、役職員等が、地球環境の現状、および環境保全と回復の必要性を強く認識し、グループ全体として地球環境の持続可能性の向上に貢献できるようになるべく、適切な啓発・教育活動を継続的に実施します。

12. 改廃および管理

本基本方針の改廃は、artience 株式会社の取締役会が決定しこれを行います。

また、本基本方針の改廃事務等を行う所轄部署は、artience 株式会社の環境活動を統括する部門とします。

1996 年 6 月 制定

2024 年 1 月 1 日 改定（2023 年 12 月 8 日取締役会にて決議）

This document is made in Japanese and translated into English. The Japanese text is the original and the English text is for reference purposes. If there is any conflict or inconsistency between these two texts, the Japanese text shall prevail.

Basic Policy on Environment

Since its founding, the artience Group (hereinafter referred to as the “Group”) has strived to comply with the laws and regulations of the countries and regions in which it operates, and to respect international codes of conduct in the development, manufacture, and provision of chemicals. In particular, we have worked to address the preservation of the global environment and local natural environments, the reduction of environmental impact, and the maintenance and improvement of people’s safety and health through appropriate Chemical Substance Control as serious management issues for the Group as a chemical manufacturing company. Based on this basic approach, we have established this Basic Policy on (the) Environment (hereinafter referred to as this “Basic Policy”), and fulfill our social responsibilities relating to the environment in all of our business activities and strive to contribute to the improvement of social sustainability.

1. Scope of application

This Basic Policy applies to all companies and organizations that make up the Group. In addition, all officers, corporate advisors, employees, contract employees, and part-time employees of the Group, as well as temporary dispatch workers and all other persons engaged in the Group’s business operations (hereinafter referred to collectively as “officers and employees”) are obligated to comply with this Basic Policy. We also ask all suppliers, distributors, and other business partners who form the Group’s supply chain to understand and support this Basic Policy.

2. Establishment and maintenance of an environment management system

The Group has established an international-standard environmental management system based on ISO 14001, and will continuously and progressively operate a Group-wide system to identify and assess various environmental risks, avoid risks and reduce their impact when they occur, and achieve medium- to long-term environmental targets.

3. Development and provision of products and services that contribute to environmental conservation and restoration

In the development and provision of products and services, the Group aims to reduce environmental impact throughout the entire product / service life cycle, from raw material procurement to production, distribution, use, disposal, and recycling, and works to protect and restore the environment and give consideration to people's health and safety.

4. Response to climate change

The Group regards responding to climate change as an important issue, and will continue working to contribute to the realization of a decarbonized society by reducing energy consumption in all business activities throughout the supply chain, reducing emissions of CO₂ and other greenhouse gases, actively switching to renewable energy, and achieving carbon neutrality.

5. Waste management and pollution prevention

The Group aims to minimize the amount of waste generated by reforming production processes and promoting resource recycling, and works to thoroughly prevent pollution in soil, wastewater, and exhaust gases. In addition, we will take maximum measures against noise, vibration, and odors that are not pollutants but have a negative impact on the living environment.

6. Sustainable use of resources

The Group will work to conserve and reduce the use of natural resources such as water, fossil fuels, minerals, and biologically derived materials through product development, formulation design, and production process reforms, and to conserve resources and energy by encouraging the substitution, reuse, and recycling of raw materials.

7. Management of chemical substances

The Group will appropriately manage chemical substances in accordance with global and regional laws and regulations relating to chemical substances. We will minimize and prevent the occurrence of chemical substance risks by reducing or substituting highly hazardous raw materials, reducing the amount of chemical substances emitted in production activities, etc., and working to reduce worker exposure at production sites and product usage sites.

8. Water resource management

The Group will minimize the environmental impact and impact on ecosystems caused by irrigation, wastewater, and water quality by thoroughly managing water resources relating to its business activities, and work to identify and evaluate water risks that affect business continuity and the sustainability of local communities, and implement appropriate management and countermeasures.

9. Biodiversity conservation

The Group will actively engage in the sustainable use of biological resources, the reduction of burdens on soil, water, forests, air, and ecosystems, and biodiversity conservation activities in cooperation with local communities, with the aim of conserving and restoring biodiversity that may be affected by its business activities.

10. Information transmission and dialogue

The Group will engage in environmental conservation activities and work to improve people's safety, security, and health by actively distributing information on environmental initiatives in its products, services, and business activities, and communicating with customers, consumers, employees, governments, and local communities.

11. Enlightenment and education

The Group will continue to conduct appropriate awareness-raising and educational activities to ensure that its officers and employees are strongly aware of the current state of the global environment and the need for environmental conservation and restoration, and so that the Group as a whole can contribute to the improvement of the sustainability of the global environment.

12. Revision, abolition and management

Decisions regarding the revision or abolition of this Basic Policy shall be made by the Board of Directors of artience Co., Ltd.

The department in charge of the revision and abolition of this Basic Policy shall be the department that oversees the environmental activities of artience Co., Ltd.

Established on June 1996

Revised on January 1, 2024 (resolved at the Board of Directors on December 8, 2023)

本文件由日语编写并翻译成简体中文。日文文本为原文，简体中文文本仅供参考。如果这两个文本之间存在任何冲突或不一致，则以日文文本为准。

环境基本方针

artience 集团（以下简称“本公司集团”）自创业以来，在开发、生产、提供化学品的过程中，始终遵守开展经营活动的所在国家和地区的法律法规和规则，尊重国际行为准则。其中，保护地球环境和当地自然环境，降低环境负担，通过适当的化学物质管理，维持和提高人们的安全与健康水平是本公司集团作为化学制造企业的重大经营课题，我们一直在致力于解决这些课题。

本公司集团依据上述基本理念，在制定“环境基本方针”（以下简称“本基本方针”）的同时，通过所有的经营活动履行与环境相关的社会责任，努力为提高社会的可持续发展水平做出贡献。

1. 适用范围

本基本方针适用于构成本公司集团的所有公司和所有组织机构。另外，本公司集团的高管、顾问、员工、合同制员工、临时工、派遣员工等从事本公司集团业务的所有人员（以下统称为“干部员工等”）必须遵守本基本方针。同时，构成本公司集团的供应链的所有供应商、业务合作伙伴以及其他相关方也应理解和支持本基本方针。

2. 建立和运用环境管理体系

本公司集团以 ISO 14001 为基础，建立了国际标准的环境管理体系，并在全公司范围内持续和发展性地运用该体系，掌握和评估各种环境风险，规避风险，减轻发生风险时的影响，努力达成中长期环境目标。

3. 开发和提供有利于环境保护和恢复的产品和服务

本公司集团应在开发和提供产品和服务的过程中，努力降低从原材料采购、生产、流通、使用、废弃到回收利用的整个生命周期的环境负担，关注环境保护与恢复，以及人们的健康和安全。

4. 应对气候变化

本公司集团将应对气候变化作为重要课题，努力降低整个供应链的各种经营活动中的能源消耗量，降低以二氧化碳为首的温室效应气体的排放量，积极转换为可再生能源，实现碳中和的目标，为实现低碳社会做出贡献。

5. 废弃物和防止污染

本公司集团在通过生产工艺改革和促进资源循环最大限度地减少废弃物发生量的同时，努力彻底杜绝土壤、废水、废气中的污染。另外，针对不是污染物质，但会对生活环境造成不良影响的噪音、振动、异味等，也应最大限度地采取措施。

6. 资源的持续性有效利用

本公司集团应通过产品开发、配方设计、生产工艺改革，致力于保护水、化石燃料、矿物、源于生物的材料等的天然资源，减少使用量，促进原材料的替代、重新使用和回收利用等，努力节省资源和能源。

7. 化学物质管理

本公司集团应依据与化学物质相关的全球以及地方性法律法规等，对化学物质进行妥善管理。应通过推进减少和替代高有害性原材料、降低生产等活动中的化学物质排放量、减少在生产现场和产品使用现场对作业人员的暴露等方式，最大限度地降低化学物质风险，防止风险的发生。

8. 水资源管理

本公司集团应在贯彻落实与经营活动相关的水资源管理、最大限度地减少用水、废水、水质导致的环境负担以及对生态系统影响的同时，努力掌握和评估对业务连续性以及当地社会的可持续发展造成影响的水相关风险，进行适当的管理和采取相关措施。

9. 生物多样性

本公司集团应保护和恢复我们的经营活动可能对生物多样性造成的影响，积极致力于开展生物资源的可持续利用，降低对土壤、水、森林、大气以及生态系统的负担，与当地社会合作，开展生物多样性保护活动。

10. 信息发布和对话

本公司集团应积极发布与产品、服务以及经营活动中的环境相关举措的信息，并通过与客户、消费者、员工、政府部门以及当地社会等的沟通，努力推进环境保护活动和提升人们的安全、安心、健康水平。

11. 宣传和教育

本公司集团应持续开展适当的宣传与教育活动，让干部员工等强烈认识到地球环境的现状，保护和恢复环境的必要性，确保整个集团可以为提高地球环境的可持续发展水平做出贡献。

12. 修改、废止及管理

本基本方针的修订和作废由 artience 株式会社的董事会决定并实施。

另外，负责本基本方针的修订、作废等事务的归口部门是全面负责 artience 株式会社的环境活动的部门。

1996 年 6 月 制定

2024 年 1 月 1 日 修订（2023 年 12 月 8 日董事会决议）